

Die Bundesschatzmeisterin

Schulden sind keine Schande mehr!

Man könnte manchmal meinen, die Geldinstitute wollten ihr Geld unbedingt loswerden: „Bargeld sofort – ohne Bonitäts-Prüfung!“ So oder ähnlich lauten zahlreiche Inserate. Doch Vorsicht! Hier gilt: Finger weg! Denn ein seriöser Geldverleiher wird immer darauf achten, dass Sie wirtschaftlich in der Lage sind, den aufgenommenen Kredit auch zurückzuzahlen. Derartige Versprechungen sind ansonsten unrealistisch und enden damit, dass Sie hinterher mehr Schulden haben als vorher. Und damit wäre niemandem geholfen. Insofern sollten Sie Ihre Bonität schon aus Eigeninteresse mit der gleichen Sorg-



Ingeborg Saffe

falt überprüfen. Haben sich bereits Verbindlichkeiten angehäuft, die Sie selbst nicht mehr bewältigen können, lassen Sie keine kostbare Zeit verstreichen: Wenden Sie sich

so schnell wie möglich an eine gemeinnützige Schuldnerberatung. Diese werden von der Arbeiterwohlfahrt, dem Deutschen Roten Kreuz, dem Diakonischen Werk oder auch der Caritas bundesweit angeboten. Noch eine dringende Bitte: Ignorieren Sie einen erhaltenen Mahnbescheid in keinem Fall! Unabhängig davon, ob die Forderung berechtigt ist oder nicht, riskieren Sie, bereits nach zwei Wochen einen Vollstreckungsbescheid zu erhalten.

Eine letzte Anmerkung: Schulden zu haben ist heute keine Schande mehr. Stecken Sie also bei Geldsorgen nicht den Kopf in den Sand – suchen Sie sich Hilfe!

Lüneburger Heide

Wirkliche Erholung im "Gasthaus zur Eiche" Pension-Bäckerei Georg Oetzmann, 29553 Edendorf bei Bad Bevensen. Freundliche Gast- und Clubzimmer mit Farb-TV, gemütliche Fremdenzimmer alle Du/WC, Liegewiese, Gartenlaube, waldrreiche Umgebung
 ÜF 21,- € · HP 27,- € · VP 33,- € · Neu: **Komfort Fewo 56m² Parterre, barrierefrei, Terrasse, 2-3 Personen ab 30,- €** · Prospekt bitte anfordern! ☎ 0 58 23 / 75 60

Lüneburger Heide / Bad Bevensen

HOTEL-PENSION FORTUNA ***

ruhig – komfortabel – preiswert

Wandern durch herrliche Heide Landschaft, Baden in der Jod-Sole-Therme, entspannen im Kurpark, Radeln, Walken oder Treibbootfahren, all diesen angenehmen Dingen können Sie in wunderbarer Umgebung nachgehen.

Im Haus Fortuna bieten wir Ihnen: Persönliche Betreuung, großes Frühstücksbuffet, ruhige Lage, Lift, barrierefreien Eingang, Gartenterrasse, Sat-TV etc. Die Zimmer verfügen über eine hochwertige Ausstattung mit Sessel, Tisch, Schreibtisch, Betten mit höhenverstellbaren Lattenrosten, Allergiker Bettwäsche, Safe, Telefon, Balkon oder Terrasse etc.

Kostenlos für Sie: Teeküchenbenutzung, täglich Kaffee und Kuchen in Selbstbedienung. Abholung vom Bahnhof.

Preiswert: Leihfahrräder, Abendessen, Halbpension, Telefongebühren.

Bitte fordern Sie unseren Hausprospekt und die Preisliste an:

Haus Fortuna · Haberkamp 8 · 29549 Bad Bevensen · Tel.: 0 58 21 / 50 80 · Fax 50 81 00
 eMail: hotelpensionfortuna@t-online.de · www.fortuna-bad-bevensen.de

ERHOLSAME URLAUBSTAGE: 7 Tage buchen – 6 Tage bezahlen. erlebnisreiche Rad- u. Wandermöglichkeiten. Zi. Du/WC, TV, Tel., Übern. Frühst. 20,- € p. P. A. Elvers, Grüner Jäger 7, 29553 Bienenbüttel OT Edendorf, ☎ 0 58 23 / 4 26, e-mail a.elvers@t-online.de

Reisetipp

Sommer in Berlin

Unser Sommer-Angebot für SoVD-Mitglieder: 3 oder 5 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet und umfangreichem Erlebnisprogramm.

pro Person im DZ € 246,50/3 Nächte oder € 316,00/5 Nächte
 pro Person im EZ € 344,00/3 Nächte oder € 421,00/5 Nächte
 Ausführliche Informationen anfordern unter Telefon: 030/884110
 Hotel Mondial · Kurfürstendamm 47 · 10707 Berlin · info@hotel-mondial.com



Dresden: FeWo, 50m² im Grünen, 2 DZ, ruhig, Stadtnähe, 18,- € pro Person.
 ☎ 03 51 / 2 69 02 32 · www.ferienwohnung-leuthold.de

Bad Kreuznach, FeWo am Kurpark, Wäsche incl., TV, 35m², € 45,-, ab 3 Ü. € 35,-. Woche Pauschal 7 Übern. € 210,- ☎ 06 71 / 31 606

Rhein / Mosel

Urlaub am Rhein im Tal der Loreley
 In unserem familiär geführten Hotel fühlen Sie sich wie zu Hause!
 Ruhige Lage, 100 Betten. Moderne Zimmer, alle mit Du/WC, TV, Radio, teilweise Balkon. Reichlich und gute Verpflegung. Neuer Wellnessbereich mit 2 Saunen, 2 Whirlpools, Solarium. Lift u. Außenlift. Musik, Unterhaltung, Tanz sowie Dia-Vorträge im Hause.
Sonderpreis für Gruppen: HP bei Aufenthalt ab 4 Tagen: 35,- € EZ-Zuschlag 8,- €. Abwechslungsreiches Ausflugsprogramm und Reiseleitung. Bitte Prospekt anfordern.
Hotel-Restaurant Wagner, 56341 Kamp-Bornhofen/Rhein
 Tel. 0 67 73 / 3 16, privat 12 19 oder 7819, Fax 72 79

Franken

Bei Bamberg Mittl. Berge. eig. Metzgr., Angeln, 8 Tage HP ab 199,- € ☎ 0 95 35 / 241

Rhein / Mosel

FeWo**, Mosel, b. Cochem, 4 Pers. ab 25,- €**, z.T. behindertenfrdl., Telefon und Sat-TV, Grill, Liegewiese, ideale Wandermöglichkeit, Bahnst. ☎ 0 65 42 / 24 98 · www.fewo-kroeger.de

MITTELMOSEL*** ÜF ab 1750 €
 www.haussibylle.de, Kröver Straße 25, D-54538 Kinheim ☎ 0 65 32 / 25 92, Fax 95 45 03

Junger Geist in historischem Gemäuer
 Dir. a.d. Mosel, Menüwahl, Lift, Kegelbahn, 100 Betten, Fahr. Sparpr.: 5xHP205,-/7xHP287,-/3xHP144,-/Grup.-Prosp.anf.
 *** Deutscherrenhof ☎ (0 65 32) 935-0, Fax 935-199
 54492 Zeltingen-Rachtig (www.Deutscherrenhof.de)

Urlaub direkt an der Mosel
 * Schwimmbad & Panorama-Sauna * Lift * Fam. gef. Hotel bei Bernkastel-Kues (5 km) 90 B., Du/WC/TV, Moselterrasse, Liegewiese, Kegelbahn. Zentral gelegen für Wander-/Radtouren u. herrl. Ausflüge.
 ** z.B. Trier (35 km), Luxemburg (60 km).
 Sparpreise ab: 5x HP 209 € · 7x HP 279 €
 www.hotel-winzerverein.de
 54492 Zeltingen/Mosel · Tel. 06532/2321 · Fax 1748

Sauerland

Zum Urlaub ins Hochsauerland
 nahe Willingen, Winterberg, Medebach, freundl. Zimmer Du/WC, VP 31,- € *** Pension Hellwig.
 Tel. 0 29 82 / 6 50 www.bauernhofpension.de

Westerwald

Hotel Rückert
 Ankommen. Abschlafen. Aufleben.
 Hallenbad · Sauna · Infrarotkabine · Lift · Komf.zim. · Fr.buffet
 Herrliche Gegend zum Wandern, schöne Ausflugsziele
 Übernachtung/HP 36,- € pro Person/DZ · EZ 39,- €
 Erbacher Straße 8 · 57647 Nistertal/Ww.
 Tel. 0 26 61 – 24 24 · www.hotel-rueckert.de

Teutoburger Wald

Bad Salzufen, Kurparknähe
Haus Germania
 EZ 32–4750 €, DZ 29–45,50 €
 Bitte erfragen Sie unsere Sonderangebote für die Nachsaison
 Ihre Familie Mallnitz ☎ 0 52 22 / 1 24 53
 www.hausgermania.de

Besondere Konditionen für SoVD-Mitglieder Tag der Senioren in Soltau

Das Heide-Park Resort in Soltau lädt zu seinem beliebten „Tag der Senioren“ am 10. September ein. Gruppen ab 20 Personen erhalten einen ganz speziellen Eintritt. Pro Person werden nur 10 Euro berechnet. Kaffeetrinken und Mittagessen können preiswert dazugebucht werden. Auf die Seniorinnen und Senioren wartet ein reichhaltiges Angebot im größten Abenteuerland Deutschlands. Die Parkeisenbahnen laden zu gemütlichen Fahrten durch die herrliche Landschaft ein; viele Fahrgeschäfte sind auch für die älteren Besucher des Parks geeignet. Immer wieder gibt es Ruhezeiten, Parkbänke und gemütliche Restaurants zum Verweilen. Einmal mit dem Aussichtsturm auf 75 Meter Höhe fahren und bis zum Wilseder Berg, der höchsten Erhebung der Lüneburger Heide, zu schauen, gehört ebenso zum Programm wie der Besuch der Shows, die der Heide-Park seinen Gästen anbietet. Auch für Seniorinnen und Senioren des Sozialverband Deutschland, die allein an diesem Tag den Park besuchen möchten, also nicht per Gruppe anreisen, bietet der Park als neuer Kooperationspartner Sonderkonditionen an. Ein besonderes Erlebnis ist eine Übernachtung im Piratenhotel „Port Royal“ direkt neben dem Heide-Park. Eines der Highlights ist die Hotelshow, die an jedem Abend stattfindet. Der Heide-Park bittet alle interessierten Gruppen, sich unter dem Stichwort „Tag der Senioren“ bis spätestens 1. September für diese Veranstaltung anzumelden. Weitere Informationen: Heide-Park Resort, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Klaus Müller, Tel.: 05191/91248, E-Mail: klaus.mueller@heide-park.de

GÄSTEHAUS BAD BEVENSEN

FÜRST DONNERSMARC-STIFTUNG

NEU:
 mit Vital-Zentrum

Wir heißen Sie herzlich willkommen in unserem barrierefreien Gästehaus in der reizvollen Lüneburger Heide.

KARTOFFELWOCHE

Die neuen Heidekartoffeln sind da!

- 7 Übernachtungen
- 7 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Großes Heidespezialitäten-Buffer

p.P. im DZ ab EUR **325,50**

zzgl. Kurtaxe
 EZ-Zuschlag EUR 6,50 / Nacht
 HP-Zuschlag EUR 12,00 / Nacht
 VP-Zuschlag EUR 18,00 / Nacht
 Reisezeitraum Juli 2009



Die Heide ist bekannt für ihre köstlichen Kartoffeln. Probieren Sie unsere regionalen Spezialitäten von der Bratkartoffel bis zum Kartoffelschnaps.

Unser Extra für Sie:

Bei Buchung einer Reise erhalten Sie gegen Vorlage dieser Anzeige eine Tüte frische, leckere Heidekartoffeln.

Gästehaus Bad Bevensen
 Alter Mühlenweg 7
 29549 Bad Bevensen
 Tel. (05821) 959 0
 gaestehaus@fdst.de
 www.gaestehaus-bad-bevensen.de

URLAUB, DER SIE BEWEGT. BARRIEREFREI.



60 90 04 05

Thüringer Wald

Ihr familiengeführtes Traditionshotel mit 3-Sterne Komfort im Thüringer Wald
Seniorenbewährt
ZUR GUTEN QUELLE
 98599 Brothterode/Thüringen · Schmalkalder Strasse 27
 ☎ 036840/340 · Fax 036840/34111 · www.hotel-quelle.de
 44 Zimmer mit Bad oder Dusche, WC, Kabel-TV. Ruhige, zentrale Lage. Barrierefreier Eingang, Lift, behindertengerechtes Zimmer. Thüringer Küche + **Gruppenräume + Gruppenermäßigungen.** Sauna, Solarium, Fitnessraum, Kegelbahn, gepflegte Außenanlage mit Gartenlokal. Guter Ausgangspunkt zu den Sehenswürdigkeiten Thüringens.
Attraktive Gruppenpreise!
 Ü/HP ab 39,- € p.P. im DZ
Einzelreisende Übern. inkl. HP + Fitness + Kneippanlage € 47 p.P. im DZ

SCHÖNEN URLAUB WÜNSCHT DAS SoVD-TEAM

Österreich

Ferienhotel Kirchenwirt

Fam. Eugen und Rosi Larcher
 A-6524 Feichten im Kaunertal – TIROL – Österreich
 Telefon: 0043 / 54 75 381 · Telefax 0043 / 381 50
 e-mail: info@kirchenwirt.com · www.kirchenwirt.com

GEHEIMTIPP:

GRUPPENREISE INS TIROLER KAUNERTAL

Idealer Ausgangspunkt für Ausflugsfahrten im Dreiländereck Österreich - Südtirol (I) - Schweiz.
Die schönsten Strassen der Alpen liegen greifbar nahe.
 Ausflugsziele in unserer Umgebung: Innsbruck, Swarovski Kristallwelten, Zillertal, Pitztal, Ötztal, Reschensee, Meran, Livigno, St. Moritz, Zolfreigebiet Samnaun, Silvretta Hochalpenstrasse, Kaunertaler Gletscher-Panoramastrasse uvm. Gerne sind wir bei der Programmierung behilflich!

GEMÜTLICHES, FAMILIÄR GEFÜHRTES FERIENHOTEL MIT 95 KOMFORTBETTEN

Gruppenpreise ab € 39,- pro Tag/Person. Großzügige Freiplatz- und Einzelzimmerregelungen. Die Vielseitigkeit unseres Hauses und die heimelige Atmosphäre wird Ihnen gefallen.

Viele Bilder, Ausflugs- und Wandervorschläge auf www.kirchenwirt.com.



Hotel Schrofenstein** Fam. Peter Völk**
 A-6500 Landeck - TIROL - Österreich
 Telefon: 00 43 / 54 42 / 6 23 95 · Fax 6 49 54-55
 Homepage: www.schrofenstein.at

Die **WIRTSFAMILIE VÖLK**,
4 Sterne und 150 Jahre Gastlichkeit
 sind **Garant für beste Qualität**

★ **IM SOMMER: DER ZENTRALSTE PUNKT FÜR IHRE AUSFLUGSFAHRTEN!** ★
 im Dreiländereck mit Süd-Tirol (Italien) und der Schweiz

Kommen Sie in das GANZJÄHRIG NEBELFREIE Tiroler Oberland mit seiner eindrucksvollen Bergwelt

★ **IM WINTER: DER ZENTRALSTE PUNKT FÜR EINE SKISAFARI** ★

die schneesichersten Skigebiete liegen direkt im nahen Umkreis
 Ischgl/Samnaun – St. Anton/Arlberg, Serfaus-Fiss, unser Hausberg Venet

SUPERGRUPPENPREISE für Halbpension ab 38,50 € pro Person pro Tag!
Ab 16 zahlenden Personen = 1 Freiplatz; ab 32 zahlenden Personen = 2 Freiplätze;
ab 46 zahlenden Personen = 3 Freiplätze!

Für Sie wichtig... bei uns gibt's **GENÜGEND EINBETTZIMMER** zu einem **geringen Aufpreis**

Geme beraten wir Sie bei der Programmierung und laden Sie zu uns ein.

Unübertroffenes Preis-Leistungsverhältnis. WIR HALTEN WAS WIR VERSPRECHEN!